

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2020/621

2020 m. vasario 18 d.

kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/125 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ir baudimui, I ir V priedai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2019 m. sausio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/125 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ir baudimui ⁽¹⁾, ypač į jo 24 straipsnio pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (ES) 2019/125 I priede išvardytos valstybių narių kompetentingos institucijos. Belgija, Airija, Prancūzija, Kroatija, Italija, Vengrija, Nyderlandai, Austrija, Lenkija, Rumunija, Slovakija ir Jungtinė Karalystė pranešė Komisijai, kad reikėtų iš dalies pakeisti jų kompetentingų institucijų įrašus. Taip pat turėtų būti iš dalies pakeistas adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Komisijai;
- (2) pagal Reglamento (ES) 2019/125 16 ir 19 straipsnius norint eksportuoti tam tikras prekes, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, ir teikti su tokiomis prekėmis, kurios išvardytos to reglamento IV priede, susijusias tarpininkavimo paslaugas ar techninę pagalbą, reikia turėti leidimą;
- (3) Reglamento (ES) 2019/125 V priede nustatytas Sąjungos bendrasis eksporto leidimas taikomas eksportui į šalis, kuriose panaikinta mirties bausmė visų nusikaltimų atveju ir kurios tą panaikinimą patvirtino tarptautiniu įsipareigojimu ⁽²⁾, su sąlyga, kad jos laikosi to leidimo naudojimo sąlygų ir reikalavimų. Atitinkamos šalys išvardytos V priedo 2 dalyje;
- (4) kiek tai susiję su šalimis, kurios nėra Europos Tarybos narės, į Reglamento (ES) 2019/125 V priedo 2 dalies sąrašą įtrauktos tos šalys, kurios ne tik panaikino mirties bausmę visų nusikaltimų atveju, bet ir be išlygų ratifikavo Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto antrąjį fakultatyvinį protokolą ⁽³⁾;
- (5) Gambija ir Madagaskaras be išlygų ratifikavo minėtą protokolą, todėl atitinka įtraukimo į Reglamento (ES) 2019/125 V priede pateiktą sąrašą sąlygas;
- (6) dėl įrašo „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“ 2019 m. vasario 15 d. Europos Sąjungai buvo oficialiai pranešta, kad įsigaliojo Prespos susitarimas ⁽⁴⁾, kuriuo kaip visas šalies pavadinimas nustatomas „Šiaurės Makedonijos Respublika“, o kaip trumpasis – „Šiaurės Makedonija“ (1 straipsnio 3 dalies a punktas). Reikėtų atsižvelgti į šį pavadinimo pakeitimą ir perkelti atitinkamą įrašą į tinkamą sąrašo vietą;

⁽¹⁾ OL L 30, 2019 1 31, p. 1.

⁽²⁾ Žr. Reglamento (ES) 2019/125 20 straipsnio 1 dalį ir 33 konstatuojamąją dalį.

⁽³⁾ Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto antrasis fakultatyvinis protokolą mirties bausmei panaikinti. Tekstas priimtas 1989 m. gruodžio 15 d. Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucija 44/1281.

⁽⁴⁾ Galutinis susitarimas dėl nesutarimų sprendimo, aprašyto Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijose 817 (1993) ir 845 (1993), 1995 m. laikinojo susitarimo galiojimo pabaigos ir strateginės Šalių partnerystės sukūrimo.

(7) todėl Reglamento (ES) 2019/125 I ir V priedai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2019/125 I ir V priedai iš dalies keičiami pagal šio Reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. vasario 18 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

Reglamento (ES) 2019/125 I ir V priedai iš dalies keičiami taip:

1) I priedo A punktas iš dalies keičiamas taip:

a) Belgijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie
Direction générale des analyses économiques et de l'économie nationale
Service licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
BELGIQUE

Tel. +32 22776512

E. paštas vincent.wuyts@economie.fgov.be“

b) Airijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Ceadúnú agus Rialú Trádála
An Rionn Gnó, Fiontar agus Nuálaíochta
Ionad Phort an Iarla
Sráid Haiste Íochtarach
Baile Átha Cliath 2
D02 PW01
ÉIRE
Tel. +353 16312121
E. paštas exportcontrol@dbei.gov.ie

Trade Licensing and Control
Department of Business, Enterprise and Innovation
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
D02 PW01
Ireland
Tel. +353 16312121
E. paštas exportcontrol@dbei.gov.ie“

c) Prancūzijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Service des biens à double usage (SBDU)
67, rue Barbès - BP 8000
194201 IVRY-SUR-SEINE CEDEX
FRANCE
Tel. +33 179843419
E. paštas doublusage@finances.gouv.fr“

d) Kroatijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za gospodarske poslove i razvojnu suradnju
Služba za izvoznu kontrolu
Trg Nikole Šubića Zrinskog 7–8
10000 Zagreb
HRVATSKA
Tel. +385 14598135 (137)
Faks. +385 16474553
E. paštas kontrola.izvoza@mvep.hr“

e) Italijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Divisione Materiali a duplice uso
Autorità nazionale – Unità per le autorizzazioni dei materiali di armamento (UAMA)
Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale
Viale Boston, 25–00144 Roma
ITALY
Tel. +39 0659932439
Faks. +39 0659647506
E. paštas uama.dualuse@cert.esteri.it“

f) Vengrijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Budapest Főváros Kormányhivatala
Kereskedelmi, Haditechnikai, Exportellenőrzési és Nemesfémhitelesítési Főosztálya
Németvölgyi út 37–39.
H-1124 Budapest
MAGYARORSZÁG
Tel. +36 14585599
Faks. +36 14585885
E. paštas armstrade@bfkh.gov.hu“

g) Nyderlandams skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Rijnstraat 8
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND
Tel. +31 703485954“

h) Austrijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Bundesministerium für Digitalisierung und Wirtschaftsstandort
Abteilung 'Außenwirtschaftskontrollen' III/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
ÖSTERREICH
Tel. +43 171100802067
Faks. +43 171100808386
E. paštas aussenwirtschaftskontrollen@bmdw.gv.at“

i) Lenkijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„minister właściwy do spraw gospodarki
Ministerstwo Rozwoju
Departament Obrotu Towarami Wrażliwymi i Bezpieczeństwa Technicznego
Plac Trzech Krzyży 3/5
00–507 Warszawa
POLSKA
Tel. +48 224119665
Faks. +48 224119140
E. paštas SekretariatDOT@mr.gov.pl“

j) Rumunijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Ministerul Economiei, Energiei și Mediului de Afaceri
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
București, sector 1
Cod poștal 010096
ROMÂNIA
Tel.: +40 214010596, +40 214010523
E. paštas dgre@dce.gov.ro, miruna.popescu@dce.gov.ro“

k) Slovakijai skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mlynské nivy 44/a
827 15 Bratislava
Slovensko
Tel. +421 248542172
Faks. +421 243423915
E. paštas patricia.monosiova@mhsr.sk“

l) Jungtinei Karalystei skirtas įrašas pakeičiamas taip:

„II priede išvardytų prekių importas
Department for International Trade (DIT)
Import Licensing Branch (ILB)
E. paštas enquiries.ilb@trade.gov.uk
Prekių eksportas ir su II, III arba IV prieduose išvardytomis prekėmis susijusios pagalbos teikimas

Department for International Trade
Export Control Joint Unit
3 Whitehall Place
London
SW1A 2AW
UNITED KINGDOM
Tel. +44 2072154594
E. paštas eco.help@trade.gov.uk“

2) I priedo B punktas pakeičiamas taip:

„B. Adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
EEAS 02/290
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIUM
E. paštas FPI-ANTI-TORTURE@ec.europa.eu“

3) V priedo 2 dalyje „Paskirties vietos/šalys“ pateiktas sąrašas iš dalies keičiamas taip:

- a) įrašas „buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija“ išbraukiamas;
 - b) po įrašo „Gabonas“ įterpiamas įrašas „Gambija“;
 - c) po įrašo „Lichtenšteinas“ įterpiamas įrašas „Madagaskaras“;
 - d) po įrašo „Serbija“ įterpiamas įrašas „Šiaurės Makedonija“.
-